

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділей і свят

АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. Тел. 230-39

РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешкової 7. — Тел. 184-81

„Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і за кордоном:

місячно 6 зол.

Курс 1 нім. марки = 2 зол., 5 чеських корон = 1 зол., 5 слов. кор. = 1 зол.

Великі подвиги нім. летунства

ОДИН ЛЕТУНСЬКИЙ ВІДДІЛ ЗАТОПИВ 636.000 ТОН

БЕРЛІН, 21. 6. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Німецькі боеві літаки затопили на морі довкола Англії один ворожий торговельний корабель містоти 2.000 тон і важко ушкодили три великі торговельні кораблі. На Атлантийському океані один далеколетний німецький боевий літак знищив у віддалі 1.100 км. На захід від Кадісу один ворожий торговельний корабель містоти 3.500 тон. Нічні атаки німецьких бойових літаків зверталися проти портових уладжень у Гріт Ярмат та проти летовища в південній Англії.

В Північній Африці невеликі стежні дії по обох боках.

Останньої ночі слабші ворожі сили скинули в декількох місцевостях західної Німеччини малу кількість розривних і запальних бомб, котрі ушкодили тільки декілька мешкальних будинків. Німецькі ніч-

ні ловецькі літаки та протилетунська артилерія зістрілили підчас налету три ворожі боеві літаки.

Група одної боевої ескадри під проводом майора Петерзена, а пізніше під проводом капітана Флігеля знищила від половини квітня 1940 р. безнастанними і сміливими атаками на британські привозові кораблі довкола Англії і на Атлантику загальом 109 торговельних кораблів загальної містоти 636.000 тон і важко ушкодили бомбами дальших 63 кораблі. У боях на фронті під Солюмом відзначилися особливою хоробрістю: командант одного панцирного полку майор Бальбрінкер, командант одного відділу протилетунської артилерії капітан Бах, командант компанії в одному панцирному полку оберлейтнант Герда і вояки одного відділу протилетунської артилерії — надхорунжий Генцлер, підстаршина Брінк і підстаршина Кіль.

Бої в Африці

РИМ, 21. 6. — Головне Командування Італійської Армії подає:

В Північній Африці відбувається далі очищення теренів на відтинку фронту під Солюмом. На фронті Тобрука італійська артилерія обстрілювала успішно маршові частини, що їх розпорошено. Летунство бомбардувало укріплення в Тобруці і при цій нагоді обкидано влучними поцілами численні англійські самоходи на південь і схід від Солюму. Зістрідено 3 ворожі літаки типу Герікен.

У Східній Африці ворог почав 17. 6. сильну атаку при участі численних бойових сил у районі Вольхевіт (Гондар). Ворога відперто. Він залишив на полі бою понад 400 убитих і ранених. Того ж дня ворог намагався зайняти італійські становища в Дебра Табор, та його негайно у протинаступі розпорошено. Скупчені в тому районі ворожі сили італійське летунство обкидало бомбами 18. ц. м. і розпорошило.



Ратифікація німецько-турецького пакту

АНКАРА, 21. 6. — Проект закону про ратифікацію німецько-турецького договору приязни перейде в п'ятницю до парламенту. В Туреччині сильне вражіння підписання німецько-турецького пакту триває далі. В Анкарі й Царгороді видирали з рук часописи продавцям часописів. Часописи

друкували нові наклади. Офіційний часопис „Улюс“ появилася в сильно побільшеному накладі. Від років не було в Туреччині більшої політичної і військової події, що викликала б сильніший відгомін у турецьких народніх масах.

Ванчінвей у Матсуоки

ТОКІО, 21. 6. — Підчас прийняття в ра й стабілізації Східньої Азії. У зв'язку з чести голови китайського уряду Ванчінвея прийняттям, у якому взяли участь міністри закордонних справ Матсуока, що найбільша місія Японії і Китаю лежить у приверненні тривалого ми-

ж Матсуокою й Ванчінвеєм.

Англійські літаки над Португалією

ЛІСАБОНА, 21. 6. — Португалія вислала кораблем „Карвальо Аравхо“ дальші де Кастельо, опісля відлетів над море й вивіз зброю, при чому багато важких кинув поза тримилевою прибережною смугою увесь боевий вантаж. Після цього він знову завернув на побережжя, де залогала біля міста Прая де Неїва, важні документи. Португальська поліція схопила цю п'ятницю, в год. 8-й над північною Португалією, появилася інший бомбовик, що

перелетів декілька разів понад містом Віяно-кинунув поза тримилевою прибережною смугою увесь боевий вантаж. Після цього він знову завернув на побережжя, де залогала біля міста Прая де Неїва, важні документи. Португальська поліція схопила цю залогала біля міста Прая де Неїва, важні документи. Португальська поліція схопила цю залогала біля міста Прая де Неїва, важні документи. Португальська поліція схопила цю

Прогаяна нагода

Розбудова англійських пристаней на британських островах — це один із багатьох доказів, що Англія ніколи не рахувалася з можливостями, щоб хтось колинебудь поважився здобувати ці острови. Вони були певна того, що само їх природне положення та відокремлення від європейського континенту — це найкраща загорода перед нападами іззовні. Тому й усі англійські уряди при розбудові пристаней і залізничних та битих шляхів, брали на увагу лише господарсько-торговельні вимоги, а не стратегічні. Ще тому півстоліття англійцям і не снились можливості такої техніки у прийдешньому, що могли б з повітря чи з під води загрозити їх потузі. Та сьогодні це дійсність, а не сон, справжнє марево, яке стоїть перед очима.

Захоплювання у свої руки світового господарського життя примушувало Англію розбудовувати лише декілька, докладніших сім, великих пристаней, а саме: Лондон, Ліверпуль, Голм, Манчестер, Савтгемптон, Брістоль і Глзгов, що як головні господарсько-торговельні центри зосередили 80% усіх заграничних імпортів і 90% усіх експортів. Тільки через Лондон і Ліверпуль ішло перед війною дві третини всіх експортів, а сам Лондон мав третину імпорту і четвертину експорту. При тому Лондон був і найважливішим перетранспортним осередком. Туди переходили всі харчеві продукти, сировці для південної Англії. Ліверпуль, давніше знана пристань для торговлі невольниками, стала, тепер другою з черги базою для середньої і північної Англії. Голм спеціалізувався для обслуги скандинавських і балтійських країв. Манчестер займався довозом сировців для промислових потреб і вивозом промислових виробів. Савтгемптон розбудував пристань для пасажирських потреб і щойно в останніх часах почав конкурувати з Лондоном. Глзгов служив для потреб Шотландії, а Брістоль став універсальним і вже зачав занепадати. Всі інші пристані мали не більше 20% у довозах і 10 у вивозах, або спеціалізувалися у риболовлі, деревному промислі, тощо.

Така концентрація у розбудові пристаней, магазинів, шпихлірів, варстатів, бюр, мешкальних будинків і т. п. — добра для господарських потреб, не для стратегічних, тому, що ці вимагають розложення на цілий край, а не скупчення. Та ще на всіх 32 важніших пристаней аж 23 є на південних і східних берегах і тільки 9 на західних.

Коли ж Німеччина зайняла всі побережжя, від північної Норвегії аж до Піреней, коли заблюкувала всі східні і південні пристані і коли до того ще летунство стало їх періцити бомбами, а підводні човни стримали європейський довіз — у цілій Англії счинилася страшна метушня.

На добавок того всього до господарських потреб чи до розбудованих уже централей достосовувано в Англії і розбудову залізниць та шляхів, так що всі найважливіші лінії зосереджувалися біля Лондону в напрямі з півдня на північ. Зате інші пристані,

головно західні, не мають догідних шляхів залізниць. А важним є не лише довіз до пристані, але й вивантаження, замагазинування й розвезення по цілому краю товарів.

Тепер саме ця концентрація дала німецьким збройним силам великі тактичні можливості, атаки зокрема на південну і східну частину Англії не переводяться, тому що саме тут ці найважливіші пристані, і відсіля розходяться усі головні нерви-шляхи.

Нічого і дивуватися, що в Англії зразу настав господарський хаос. Навантажені кораблі мусіли вистояти в зах.-англійських пристанях цілими днями і тижнями, вичікуючи на чергу, бо не було ні вільного місця, ні магазинів і не було залізниць для розвезення вантажів. Тому й не ставало то-

варів, поживи; фабрики не працювали, а кораблі утікли з товаром перед бомбардуванням з пристаней; або тонули від бомб чи йшли на жертву вогня. Цей безлад, ця метушня не переводяться і досі. Уряд силкується рятувати положення, та не має змоги. Ще в квітні покликані до життя воєнно-транспортний комітет для скоординованого корабельного руху із рухом залізниць і авт. Та що цей комітет вдіє, коли ніяка комісія не всилі перебудувати тепер, підчас війни, те, що занедбане літами. Щойно в останньому часі взявся уряд до господарства, наслідуючи німців. Та це вже муштарда по обіді.

Раз прогаяна нагода — пиши пропало!

Допомога українським учителям

Український Центральний Комітет у Кракові задумує в часі літніх ферій прийти з допомогою заслуженим учителям (-кам) з метою порядкування і підкріплення їхнього захитаного здоров'я. Тому, що всі вілли в наших живцях тепер зайняті, про-

сили ми всю українську інтелігенцію, зокрема наших священиків і вчителів, котрі мешкають у здорових, особливо ж у гірських і підгірських околицях, зголошувати якнайскоріш, найдалше до 30. червня ц. р. до Українського Центрального Комітету, Краків, Зелена 26, хто міг би дати приміщення й есентуально харч бодай на один місяць для одного, чи більше учителів (-льок). Очевидно, що помешкання і харч будуть оплачені згідно з умовою. На цей наш поклик відгукнувся перший шкільний інспектор П. Чупрун з Ноймаркту (Нового Торгу, який одночасно є головою УДК в Ноймаркті. Він цю справу полагав ось як: 1- Учителі, котрі бажають відпочивати, можуть на закахіях найти приміщення в шкільних будинках: Закопане, Шавниця, Коростенко, Рабка, Оселец. Чи-сло осіб на одну школу до 10-ти. У Шавниці, Коростенку й Осельці є вже ліжка; в інших місцевостях треба про них постаратися, 2) Щодо приміщення хворих учителів (-льок), то управителі шкіл дістали доручення переговорити на місцях пенсіонах Шавниці, Коростенку, Закопанім, Рабці.

Прохаємо інші УДК на Лемківщині, Посяні, Холмщині та Підляшші, в районах, в яких є кліматичні чи іншого роду лі-

кувальні місцевості, щоб також підшукали відповідні приміщення для заслужених учителів (-льок), котрі потребують зміцнити своє підірване здоров'я та про-

вислід заходів повідомити УЦК у Кракові, вул. Зелена 26.

Всі учителі (-ки), які рефлектують на допомогу УЦК у виїзді до кліматичних чи лікувальних місцевостей, внесуть умотивоване прохання до УЦК — Шкільний Відділ у Кракові, вул. Зелена 26 через приналежний УДК, або його Делегатуру із зазначенням, на котру місцевість, чи бодай на котрий район петент (-ка) рефлектує. До подання треба долучити лікарське свідоцтво, що петент справді потребує такого виїзду до такої, чи іншої місцевості, тако-го, чи іншого району. Також кожне подання має заопіювати приналежний УДК, чи його Делегатура. УЦК задумує прийти з допомогою в першу чергу тим українським учителям (-кам), котрі захитали своє здоров'я фаховою і громадянською працею; тому опінія УДК, чи Делегатури необхідна. Тільки ті прохання будуть розглядати, що матимуть лікарські ствердження й опінії УДК, чи їх Делегатур. Тому безцілним вносити подання просто до УЦК з поминенням свого УДК, чи Делегатури. Петент (-ки), яким УЦК признає допомогу, одержать про це повідомлення, а признану допомогу в квоті 150 зол. перешле УЦК петентові (-ці) на місце його (П) лікування, чи відпочинку, як тільки одержить від нього (неї) повідомлення, Шкільний Відділ УЦК.

НОВИЙ ЛАД НА ЗАСАДАХ СПРАВЕДЛИВОСТІ.

АНКАРА, 21. 6. — З нагоди підписання німецько-турецького пакту приязни подав німецький посол фон Папен турецькій пресі ось таку заяву:

„Я вдячний турецькому міністрові закордонних справ за його цінні інформації представникам преси про німецько-турецький пакт. Цей договір відновлює тільки давні приязні взаємини між Туреччиною й Німеччиною, як докази дійсного довіря, що об'єднувало оба ці народи цілими століттями. Переходові непорозуміння про ціллі німецької політики щодо перебудови Європи на новий лад сьогодні вже вияснені. Коли дивимося на цю умову з точки погляду німецьких мілітарних подій, то бачимо, що Німеччина й союзні держави планують здобути шляхом боротьби новий лад, спертій на справедливості. Вони рішені забезпечити турецькому народові таке місце й такі впливи, які належаться цьому великому й войовничому народові, цьому звенові між Європою й Близьким Сходом.

Я дозволю собі також підкреслити ці постійні змагання, що про них говорив мій приятель турецький міністер закордонних справ, а саме, щоби діло наших умов довести до найкращого завершення. І за це ствердження складаю ще раз подяку. Я вдячний також Канцлерові німецької держави й міністрові заграничних справ за те, що дали мені можливість підписати цей важний документ. Ще недавно воював я в рядах турецької армії разом із синами турецького народу для великої національної справи. Тому радію, що сьогодні можу вести за ту саму справу боротьбу мирним шляхом”.

Турецький міністер закордонних справ Сарачоглю зложив у радіо ось таку заяву:

„З великою радістю подаю до відома підписання договору, що являється документом дійсної приязни. При цій нагоді вважаю моїм обов'язком підкреслити ці дійсно великі змагання мого приятеля фон Папена, цього правдивого знавця мого краю, до довершення цього діла”.

Міністер закінчив свою коротку заяву закликом до преси, щоби згідно з бажаннями обох урядів — німецька й турецька преса та радіо працювали згідно з духом приязни й обостороннього довіря, цієї основи добрих взаємин між Німеччиною й Туреччиною.

НОВИЙ ДЕРЖАВНИЙ ФРАНЦУЗЬКИЙ УСТРІЙ

ВІШІ, — На доручення марш. Петена працює окрема комісія закон про остаточний державний устрій у Франції. В склад цієї комісії входить дев'ятнадцять найвизначніших правників, політиків, послів і професорів права. Предсідником призначений держ. секр. Осип Бартле.

ЦЕНЗУРА У ФІНЛЯНДІЇ

ГЕЛЬСІНКІ, 21. 6. — Президент Фінляндії наказав хвилеве загострення цензури, вісток у пресі, радіо, телеграмі, що торкаються заграниці, або мають зв'язок з обороною держави. Цей розпорядок діє від зараз. Всі цензурні справи підлягають міністерству внутрішніх справ, яке стоїть у тісному порозумінні з генеральним штабом.

РУЗВЕЛТ ХОЧЕ ЗАГАРАНТУВАТИ САМОСТІЙНІСТЬ ПАЛЕСТИНИ

ЖЕНЕВА, 21. 6. — Сия президента Рузвелта, Джемс, що перебуває тепер у Палестині, мав заявити, немов би Рузвелт рішився після війни створити самостійну жидівську державу в Палестині і перейняти гарантію, безпеку й суверенність Злучених Держав. Джемс Рузвелт склав таку заяву підчас свого короткого побуту в Тель-Авіві і в Єрусалимі перед тамошніми жидівськими колами.

Німеччина як торговельний партнер Туреччини

Згідно зі статистичними даними про закордонну торгівлю експорт Туреччини в березні ц. р. сягав 15,256.109 тур. фунтів, імпорт 7,074.996 фунтів. У перших 3-ох місяцях цього року Туреччина експортувала товарів на загальну суму 46,605.917 фунтів. Якщо взяти під увагу найважливіших торговельних партнерів Туреччини, то її закордонна торгівля в першому чвертьріччі ц. р. розділювалась так:

Краї	експорт		імпорт	
	1000 тф	%	1000 тф	%
Велика Британія	13.077	28,06	3.722	20,08
Великонімеччина	9.308	19,97	3.145	16,74
Злучені Держави	6.520	13,99	913	4,86
Швейцарія	4.291	9,22	831	4,42
Румунія	3.585	7,69	3.230	17,19
Мадярщина	1.873	4,03	1.096	5,84
Греція	1.859	3,99	645	3,43
Швеція	961	2,04	534	2,85
Єгипет	938	2,01	277	1,48
Сирія-Ливан	682	1,46	13	0,07
Фінляндія	872	1,44	562	3,03
Італія	667	1,43	899	4,79
Югославія	542	1,16	511	2,72
Голландія	155	0,33	252	1,34
Болгарія	347	0,75	214	1,14
Ніппон	14	0,02	213	1,14
Палестина	320	0,69	204	1,08

Як відборець турецьких товарів перше місце займає в цілому першому чвертьріччі Велика Британія, друге Німеччина (враз з Протекторатом), на третьому місці в турецькому експорті були Злучені Держави, на четвертому Швейцарія. Як іде про краї, з яких Туреччина привозила товари, то перше місце затримує дальше Англія, Німеччина уступає друге місце Румунії.

Між експортованими товарами Туреччини перше місце займає тютюн, що доходить до 30,37% загального турецького експорту. На другому місці є родзинки (12,6%), на третьому фіґи (8,17%). В імпорті на перше місце висувається нафта (15,69%), на друге папір (6,35%), дальше текстильні товари (6,82%) і машини (4,31%).

В чергових місяцях турецька закордонна торгівля поважно змінилася і дальше змінюється. Тоді, як заморські краї, в першу чергу Великобританія і Злучені Держави втратили поважно тепер у наслідок подій на балкані, на Егейському морю і в безпосередньому сусідстві Туреччини то яву підчас свого короткого побуту в Тель-Авіві і в Єрусалимі перед тамошніми жидівськими колами.

Культурне життя сучасної Франції

Цікаві процеси переживає культура сучасної Франції. Найбільш приманним для неї це цілковита розгубленість т. зв. інтелектуальної еліти, що складається з імен, на які ще не так давно звисла була орієнтуватись ціла континенту. „Як ми можемо братись за перо, сказав один із видатніших французьких письменників в інтерв'ю з представником „Gazette de Lausanne“, після того жаху, який ми пережили, після того всього, коли ми все втратили. Для нашого покоління нема майбутнього. Можливо, що юнацтво ще забуде про розгром, але ми — ніколи”.

Це голос старшого покоління. Молодші ж більш життєрадісні й енергійні. У громадських статтях бє паризька „Жерб“ по язвах недавнього минулого й накликає до творчості в ім'я нового, в ім'я завтрашнього дня, в ім'я грядучих поколінь, для яких слід зберегти в цей трудний час усі культурні надбання і традицію старенької Франції. Отже духовість Франції під теперішню пору характеризує з одного боку нещадна самокритика, що з питомим французам гострим сарказмом і гумором здирає облудну позолоту з демо-ліберальної „скарбниці“ духових вартостей, з другого боку — йде натиск молодшого покоління творців (і тих зі старшого, що не сприймали ліберального укладу життя) в напрямі переродження й перевиховання нації та накреслення хоч би й у загальному напрямі для майбутнього.

Чотири знаменні книги з'явилися у зв'язку з розгромом 1940 р. Це книги: Андре Сімона „Обвинувачую“, Андре Моруа — „Трагедія Франції“, „Хронологія помилок“ — Гевилдти Фиш Армстронга й „Самогубство однієї демократії“ Г. Поля. Перша книга є дуже поміркованою; (незважаючи на свій наголовок); автор намагався, як сам каже „накреслити картину людської кво-лости не обвинувачуючи поодиноких осіб“. Більш яскравий Моруа, що паястично представив повну непопулярність війни серед французької суспільності, цілковиту нез-

датність проводу й правдиву ролю англійських „союзників“, задля яких „Франція наставляла свої груди під кулі“. Не менш цікаві як історичний документ, книги двох інших авторів.

Ще поруч об'єктивної критики не брак і шкідливі ідеологічні шляхи, що ними має прямувати нова Франція. Для одних — сучасне положення Франції — Божа кара за тяжкі гріхи, зокрема за „легке й безпечне життя“, що зробило „ліниство й її сестру — розніженість“. Ідеал авторів цього автораменту — це поворот до спартанства, до суворого, простого життя. Так нп. Шеваліє кличе до повороту до землі, ідеалізує сільський побут, де метою життя „в поті чола працювати й страждати“, — отже гасло християнської покорі.

Робер д'Аркур („Погляд на шлях“) виступає проти машини. Його ідеал „замінити трактора конем, орати в поті чола, спроквола пруги за ралом“... Тоді: „почули б люди знову спів жайворонка, ніжний гимн на славу Богу, який ще вчора заглушували мотори тракторів“.

І далі: „завтрішний світ — це пастушок серед стада овець, хлопа зачитанням катехизму, трудолюбивий плугатар...“

Чи здійсниться котрансбудь із цих веселкових, ідилічних теорій, що нагадують дідуса Русса, не відомо, певне лиш те, що вся еліта Франції палає ненавистю до вчорашнього божества, до „віри в могутність розуму, яка привела Францію до прірви 1940 р.“

Матеріальні злидні й піклування за хліб насущний мало сприяють розвою духовости. Продавати образи чи різьби ще доволі тяжко як і випускати книги. Але відносини звільна налагоджуються, при чому слід завважити, що велику ролю в піднесенні французького життя відіграють німці. В рямцях статті неможливо підвести білянс праці хоч би франко-німецького Інституту в Парижі, що розгортає широку видавничу, театральну й викладову діяльність. Паризькі театри ніколи не тішилися такою фреквенцією як

нині, коли їх глядачі складаються здебільша із німецьких вояків. Театральне життя Парижу 1940-41., це окрема сторінка в історії французького театру. Рівнож і кіно підіймається з упадку завдяки видатній співпраці з німецьким фільмовим майстерством. Звільна проходять до себе й мистці, малярі, різьбарі й письменники. Видавництва передрукують класиків і видають нові твори сучасних авторів. Великою почитністю користаються повісті Селіна, що його переслідувала демо-ліберальна кліка за його протижидівські й протимасонські книги „Подорож у глибоку ніч“ та „Дурниця задля однієї масакри“. Цікавою новинкою була книга відомого публіциста Ж. Стареца про Петена. Відновляють свою діяльність й академії Гонкура й Французька Академія, що в 1940. нікому не могли признати літературної нагороди. Неодмінний секретар Академії, 80-літній Сеер їздить із юнацьким завзяттям на колесі по вулицях Парижу; це з одного боку пропаганда для наколесницького спорту, з другого — доказ невірності Академії, заснованої кардиналом Рішеліє, яка оце в вересні має обірати кількох нових „безсмертних“. Старше покоління Франції, духового проводу, пристосовується, серед не критикує, а молоде хоче жити й творити. Саме про цю творчість молодих, не позбавлена цікавих моментів, слід поговорити іншим разом.

Ю. К.

ФРАНЦУЗЬКІ ВІЙСЬКА ПРОДОВЖУЮТЬ ПРОТИНАСТУП.

ВЦШ, 20. 6. — Як подають із Бейруту, французькі летунські ескадри успішно бомбардували в середу вечором ворожі частини панцирних військ у районі Сайдару. Французькі боеві кораблі обстрілювали англійські становища в цій околиці. На сирійському воєнному терені французькі боеві частини взяли в полон 17 ворожих старшин і 500 вояків та здобули багато воєнних матеріалів. Вночі з 17. на 18. 6. бомбардовано тричі Бейрут. Серед цивільного населення було 6 убитих і 5 ранених. Матеріальні шкоди невеликі.

Проф. д-р М. КОРДУБА

Богдан Хмельницький в Белзчині та Холмщині

В листі до сенату широко розписався про гноблення козаків Конечпольським та варварські жорстокості Вишневецького, ждав покарання цих обох головних винуватців заколоту і виставив домагання, яких сповнення мало б стати підставою замирення, а саме загальної амністії, підчинення козацтва під безпосередню владу короля і скасування унії. Зміст листу до королеви стане більш зрозумілий, якщо згадаємо, що ще перед цим, мабуть із кінцем жовтня, Ян Казимир, загрозений суперництвом свого брата Карла Фердинанда, вислав до Хмельницького шляхтича Юрія Ермолевича з проханням підтримати його кандидатуру, обіцяючи козакам повну амністію та поширення їхніх вольностей. Хоч Ермолевич не встиг в пору дібратися до козацького обозу, бо захворів подорозі, все ж таки мабуть зумів якимсь чином повідомити гетьмана про свою місію. За цим згодом промовляє рішуча заява Хмельницького в хосен Яна Казимира в першій листі до замостян і уклад листу переданого через Мокрського, що є немов відповіддю на посольство Ермолевича. Становище гетьмана не було без впливу на вислід королівської елекції. Щоправда, Мокрський приїхав до Варшави вже після вибору, але вже довго перед цим кружляли глухі погослови, що кандидатура Яна Казимира козакам миліша, ніж його брата і

10) його особою вязалися надії на швидке поладнання грізної української заверюхи. Чимале враження виклала заява Хмельницького. В листі до замостян, якого відпис, як ми згадували, команда Замостя вночі 6—8 листопада вислала до Варшави. Цей відпис надійшов до столиці 12. листопада, а вже наступного дня королевич Карло Фердинанд, що його вигляди в останніх днях помітно змаліли, зрікся своєї кандидатури. Уступлення найсильнішого суперника поставило вибір Яна Казимира понад усякий сумнів. Почуваючи себе вже володарем Польщі, королевич цього самого дня, коли Мокрський виїздив з-під Замостя, вислав до гетьмана свого секретаря, Якова Смяровського, із зазивом, щоб заперестав воєнних ділань, вертався з військом на Придніпрянщину, обіцяючи негайно туди вислати своїх послів в цілі поладнання всіх непорозумінь та козацьких домагань. Два дні пізніше (17. листопада) відбулася елекція; Яна Казимира одноголосно вибрали польським королем. Кс. Гунцель-Мокрський, занедужавши вдорозі, приїхав щоліш 24. листопада до Варшави. Відповідь на привезені ним листи та усне посольство вислав Ян Казимир, вже як справжній польський король, 27. листопада через посла Станіслава Голдаковського.

Тимчасом по закінченню торгів про окуп та виплаченню умовленої суми під Замостям настала повна згода. Хмельницький велів випустити на волю 60 поляків, схоплених козаками в Руді і Наролі в полон, між ними і Юрія Белзського. Між облягаючими та обложеними швидко навязалися безпосередні взаємини. В першу чер-

гу зацвіла торгівля. Козаки й татари радо міняли добичу на готовий гріш. Замостяни за дешеву ціну скуповували золоті та срібні речі, одіж, полотно, худобу, тощо. Серед козаків був попит на тютюн, вино, горілку. Від татарів можна було звичайних полонених викупити по золотому за особу; полону із заможніших кругів, за який могли б надіятися більшого окупу, не мали. Ці торговельно-мирові взаємини мали однак для замостян доволі неприємний наслідок. З приводу негігієнічного відживлювання в поході серед козацького війська поширилася кривава бігунка (дизентерія), яка тепер перекинулася до міста, забираючи зпоміж виснаженої бідноти багато жертв.

З настанням перемиря Хмельницький переселився до села Лабуньок, положеного 8 км. на південний-схід від Замостя, де замешкав у дворі шляхтича Млотковського. Тут 17. листопада дав відправу першому, що завітало до нього, заграничному посольству. Були це послы від семигородського князя Юрія І. Ракоці, які приїхали до козацького обозу під Львовом в хвилині, коли козаки вже вибралися в дальший похід під Замостя. Семигородський князь просив гетьмана про підтримку кандидатури свого молодшого сина Жигмонта на польський престіл та жертвував козакам збройний союз. Хмельницький дав прихильну відповідь і для дальшого ведення переговорів, вислав з відїжджаючими семигородцями козацьке посольство до князя під проводом Івана Виговського. Сильний відділ, біля 3.000 люда, проважав оба посольства аж до семигородської границі. (Докінчення буде).

Над Шпревою наша пісня...

Український Національний Хор В. Божика в Берліні.

„Шлий Берлін переповнений афішами й фотографіями. На вулицях, у ресторанах, каварнях, на кожному кроці впадає в око слово „Україне“ або „українішер“. На рогах будинку берлінського Вінтергартену, на стику вулиць Фрідріхштрассе й Георгенштрассе з одного, та Фрідріх- і Доротеенштрассе з другого, розвішені величезні полотнища, а на них написи „Україне Кор“.

Стільки в листі, що його ми отримали від земляка із столиці Великої Німеччини. В чому таємниця тієї гомінкої реклами?

Це відомий нам і дорогий Український Національний Хор під керуванням В. Божика концертує в салі берлінського Вінтергартену.

Минуло вже три тижні, як 1. червня почав він свої щоденні виступи. Кожного дня двічі, а кожного разу велика саля вщерть виповнена берлінською публікою, що захоплено вітають наших земляків із появою на естраді, а ще більш живлово оплескують їхній досконалий спів.

Для прикладу — кілька фрагментів із рецензій, що появились в берлінській пресі.

„Сцена Вінтергартену стала концертною естрадою й ми переживаємо мистецьку подію першої ранги: Український Національний Хор Ген. Губернаторства під його диригентом Володимиром Божиком. 24 співаки в їхній гарній, живій національній ноші, суєтливою силою звуків переносять нас із буднів великого міста до їхньої батьківщини. Багатство виразу виконання, від флетноніжного п'яна до могутнього форте хору, модуляційна спромога голосів від м'якого ліричного тенора, по черзі знамениті середні позиції аж до повного, глибокого баса є так повне враження, ба, знамените, що гучні оплески нагороджують кожну пісню. Сумовито-поважні балади, подивугідні, настроєво-гармонійні народні пісні й радісна, повна голосами пташин лісова пісня — це вершини їхньої дбайливо вибраної програми“ —

пише Вільгельм Гакбарт у берлінському щоденнику „Нахтасгабе“ з 4. ц. м., п. н.: „Мистецька подія в берлінському Вінтергартені. Український Хор одушевлює“.

А оце черговий голос із „Берлінер Фолькс-Цайтунг“ із 5. ц. м. В рецензії п. н. „Чарівні голоси України“ — рецензент Фріц Цілеш пише:

„...Червень у Вінтергартені дає більше. З Українським Національним Хором Ген. Губернаторства є він мистецьким переживанням. 24 співаки, між ними солісти тонкої музичної культури, витягають увесь чар слов'янського мистецтва пісні. Мило дивитись, як диригент Вол. Божик схоплює руками їхні голосові акорди, переносить, пластично оформлює, степенує й наслідує. Слухачі захоплені“.

Врешті боевий орган націонал-соціалістичного руху Великої Німеччини „Фелькішер Беобахтер“ із 5. ц. м. містить такі завваги Х. Ф. Мельмса в рецензії п. н. „Вінтергартен у червні. 24 українські співаки“:

„...в центрі програмі є насправді виступ Українського Національного Хору Ген. Губернаторства.

24 співаки цього славного хору, під керуванням їхнього молодого диригента Володимира Божика приносять вибрані пісні з батьківщини. Знаменитий голосовий матеріал цих співаків доходить до пориваючого вияву. А, що українці з'являються на сцені в їхній чудовій, буйній національній ноші — їхній виступ стає й для ока святковим переживанням“.

Володимир Божик — це сьогодні вже відоме ім'я в берлінських мистецьких кругах.

В „Берлінер Фольксцайтунг“ (Абендс-аусгабе) з 14. ц. м. надрукована довша розмова представника цього щоденника з В. Божиком п. н. „Мій ти кришталю“. „Володимир Божик оповідає про свій Український Національний Хор“. Переповідаючи цю розмову, редактор пише на закінчення:

„Особливо глибоке враження робить завжди на слухачів момент, коли Божик підходить до мікрофону й співає свою українську серенаду. Він перекладає нам зміст (тут зачитовані слова відомої пісні „Сонце низенько, вечір близьенько“).

Чи це не буде часом справжня любовка, що він

про неї при цьому думає? „Так“, відповів він. „Це є справжня любовка Це — Україна, а її широкими степами й темними гаями, батьківщина, що її пісні ми співаємо й що її понад усе любимо...“

В тексті інтерв'ю вміщена й світлина В. Божика.

Стільки, покищо, про виступи наших земляків у Берліні.

Їхні виступи на наших землях у минулому місяці знаємо. Покинувши нас — поїхали ще в деякі зборища нашої еміграції й співали: 27. 5. в Ліцманштадті в Спортивній Галі (2.500 слухачів), 28. 5. в Каліші в міському театрі (1.000 слухачів) і 29. 5. в

З голосів преси

Італійський часопис про новий лад

Тижневий орган італійської університетської молоді „Рома Фашиста“ у статті п. н. „Змагання до ієрархії націй“ займається принципами, що кермуватимуть відновлення Європи при кінці сучасного конфлікту.

Обі потуги (цебто Німеччина й Італія) — каже автор статті — відповідатимуть перед цілою Європою і цілим світом при встановленні

Позені в Університетській Авлі (1.800 слухачів). На всі ці концерти білети були продані вже кілька днів заздалегідь.

Скрізь успіх, скрізь тріумф нашої пісні. Але й постійна туга...

З-над берегів Шпреви, де гомонить українська пісня, прийшло до нас у Редакцію письмо від наших співаків. Вітають нас та прохають вітати всіх Земляків-Читачів. Банують за нами. Вони так прагнули б уже співати між своїми, на своїй землі...

Передаємо це привітання читацькій Громаді.

А від усіх нас кличемо нашим землякам-співакам ген, над Шпревою:

Не бануйте! Ваша мрія недалека!
До побачення!

П. С-ий.

—О—

Черчіль благає Америку

Американський університет у Рочестер, Нью-Йорського стейту, надіслав англійського прем'єра Черчіля почесним докторатом прав. Це виходить на те, щоб дати Черчілеві нагоду промовити до американців для підсилення воєнного настрою, що помітно занепадає. Черчіль промовив 17. червня в радіо, але немов то би він не дякував за почесність, а благав за допомогою, бо Англія конає.

Німецькі часописи наводять цілі уступи з тієї промови на доказ, що Черчіль не тільки перестав вірити в перемогу англійців, але вже навіть цього не скриває перед світом, як то досі бувало.

„Фелькішер Беобахтер“ із 18. червня пише, що Черчіль ще ніколи так наявно й різко не підкреслював свого безсилля та того, що єдина Америка — рятунок Англії. „Ми не можемо — говорив він — знати, як буде виглядати кінець війни, але всі ми по обох боках Атлантики знаємо й відчуваємо, що важиться наша спільна доля, доля майбутніх наших поколінь“. Далі співав знову пісеньку про боротьбу за демократію, за волю, за змагання з варваризмом, вихваляючи самотню англійську людяність і себе самого. З черги перейшов знову на благання за допомогу — поки час, бо время лютє...

„Берлінер Берзенцайтунг“ із 18. червня пише під наголовком „Поможіть“, що цей почесний докторат стався самотньою нагодою для заапетлювання ще востаннє до американських почувань, бо Англія вже не всилі викараскатися з заходу.

„Черчіль вимагає від Америки дуже багато — всього. Зясувавши пекло „змеханізованого варварського світу“, він стверджує, що англійці змушені вже від року спиратися тільки на власних силах та на надіях на американську допомогу. А час наглить і кожний місяць без допомоги прискорює загрозу... Тільки в об'єднанні вдержимо; розділені впадемо!“

Такої трагічної широти — пише далі „Берл. Берзенцайтунг“ — ще ніхто не почув від Черчіля. Він ще ніколи не признався до такої слабкості. Із заповіданої все певної перемоги тепер не залишилось ні сліду. Він заговорив про „небезпечну подорож“, яку сама тільки Англія власними силами й коштами ніяк не перебуде. Навіть „генерал час“ вже відслужив своє, бо час уже наглить. Одним словом — допоможіть, людоньки божі, усім, чим можете й то негайно, бо пропадемо ні за цанову душу! А проте — тверезий американець витягне з цієї промови свої висновки: не пхати пальців між двері.

—О—

Гостра відповідь на американські зазіхання

ТОКІО, 21. 6. — Японський радіозаповідач Іші обговорював на днях висліди дотеперішніх воєнних подій і ствердив перевагу держав осі, яку вони досягнули постійним затоплюванням ворожих кораблів. Оперуючи докладними циферними матеріалами про втрати англійської флотії і про досягнення німецької летунської акції, Іші стверджує, що Англія не може виграти війни навіть при великій допомозі Злучених Держав Північної Америки. У світовій війні Америка могла дістати від тодішньої Англії на місці зброю, зрештою її війська могли спокійно заїхати до європейських пристаней. У сьогоднішній війні цього для Америки вже нема. Референт заперечив з повною рішучістю вісткам американської преси, немов то Японія є байдужним парт-

нером. Міністр закордонних справ Матсуока вже аж надто виразно зазначив японське становище у союзі трьох. Японський уряд приступив до нього після глибокої надуми і не змінить свого становища. Це стверджує також імператорська грамота, якої ніхто не сміє змінити. Японський нарід вміє побороти всі труднощі, якщо йде про виконання волі імператора і сповнить, бо знає, що це причиниться до закріплення японської імперії. Японський уряд не дозволить також на те, щоби чужі держави вбивали клина між Японією і китайський уряд в Нанкіні. Обі ці держави вже зуміють доложити старань, щоби положити кінець змаганням третіх держав розбити цей союз якого завданням створити в Азії новий лад.

—О—

Велепростірне господарство Європи

НОВІ НАПРЯМКИ ЗАКОРДОННОЇ ПОЛІТИКИ*)

В державі, що змагала б до повної самовистарчальності, закордонна торгівля грала б дуже незначну роль. Однак таке відокремлення від світа, німецький націонал-соціалізм уважав неприродним і загрозовим. „Держава повинна ...старатися досягти лише такого ступня самопостачальності, який ще можна назвати органічно здоровим, себто мати свідомість, що кожне перебільшення мусило б виявитися так само шкідливим, як кожне недотягнення. Господарська політика спрямована всецільно на самовистарчальність, неминуче довели б господарський організм до загибелі, бо найважливіша передумовина всякого господарського розвитку — це постійний зв'язок з зовнішнім світом” (Шрайбер).

Новітнє, розуміння автаркії ні троха не виключає оживленої торгівлі з іншими країнами. Навпаки, прихильники цього напрямку — це одночасно речники ширшої розбудови закордонної торгівлі, правда, відповідно кермованої в інтересі національної спільноти, але не в кожній ділянці. І так з обсягу закордонних торговельних оборотів відпадають добра, конечні до заспокоєння найосновніших потреб. Годі визначити точні межі тієї ділянки. „Найконечніші добра мусить постачати для щораз то густішого населення його власний життєвий простір. Не слід ототожнювати їх з мінімум егзистенції, такий рівень не вистарчав би до задоволення європейського народу, але й не можна рівняти їх з дійсно досягнутою чи бажаною життєвою стопою”. (Берггендлер).

„Націонал-соціалісти вповні свідомі, що життєвий рівень народу, якщо б мав ґрунтуватися тільки на власній харчовій та сировинній базі, був би на стільки низький, що не давав би змоги вдержати виконності на сучасній висоті, тоді, як саме завдяки їй нарід поліпшує свою життєву стопу...”

„Тільки шляхом доцільно продуманої виміни, від одного народнього господарства до другого може підвестись життєва стопа народу понад рівень, на який дозволяє власна вузька скиба та ще до того техніка. Цю національну систему з автаркією прохарчування й сировини з одного боку та з якнайширшою закордонною торгівлею, що цю автаркію доповнює, але не нівеєчить — з другого боку, націонал-соціалісти називають, національною господарською (Фелькіш авсгеріхтете Віртшафт)... Отже власний ґрунт мусить забезпечити народові головну економічну свободу; зовнішня ж торгівля — забезпечити високу життєву стопу”...

„Автаркія неозначає замкнення границь у господарсько-політичній відношенні, тільки радше розрізнення потреб населення з військово-політичного становища: довозити тільки те, без чого на випадок біди можна й обійтись; якщо вже треба довозити й ті найконечніші добра, то їх слід громадити на складі”. (Данц). Довозити слід, доки є можливість, і ті сировини чи й вироби, що дуже необхідні й їх виробляють у краю, якщо доцільно шадити власні запаси на випадок майбутньої війни. (Берггендлер). Дуже можливо, що з подібних міркувань, Англія довозила постійно залізну руду з заграниці, хоч має багато власної.

В порівнянні з добою лібералістичної економії те основне обмеження ваги закордон. торгівлі лише до доповняльної ролі, велика й засадничка зміна. З того випливають і далші різниці. Лібералізм кермувався майже виключно матеріальними вигодами та перецінював хвилеві, головну користі щодо цін; в осередку всіх торговельних міркувань стояла ціна як регулятор ринку. Перед вели купці й перевагу мала купецька психологія. Краєве господарство було за-

лежне від зовнішньої торгівлі та від вагань світової кон'юнктури. Надто вільна ініціатива одиниць вела до гострої, конкурентної боротьби й непорозуміння між державами. В торговельній політиці панували імперіалістичні напрямки.

Підпорядкування економії понадгосподарським цілям у націонал-соціалізмі каже не раз і в закордонній торговельній політиці не дивитися виключно на матеріальну сторінку. Може вимагати закупів у країні продуктів, з якою бажані добрі політичні взаємини, хоч би ці продукти якісно не дорівнювали товарів з якоїсь іншої, політично байдужої держави, чи хоч би навіть треба було дорожче за них заплатити. Прикладом може тут бути аграрна продукція східних і південно-східних держав Європи, яка щодо якості і ціни сильно загрожена американською конкуренцією. Франція не змогла допомогти своїм політичним приятелям щодо збуту; між політичними симпатіями й господарськими можливостями в цій площині були великі розходження. Англія волила купувати дешевше збіжжя заморських країн, з якими, зрештою, була в тісних господарських, почасти й політичних взаємин. Зате Німеччина спромагалась купувати всі сільсько-господарські надвишки тих європейських країн не лише тому, що могла їх потребувати, але й з інших причин, частинно й позаекономічних, на всякий випадок згідно зі своїми основними поглядами на закордонну торговельну політику.

Немає тут рішати ціна, зокрема не хвилює вигода. Закордонна торгівля має давати тривке доповнення краєвій продукції, забезпечувати одностайно вищий життєвий рівень. Тривкі взаємини між дотичними країнами дозволяють ширше розвинути у бажаних напрямках продукцію товарів, призначених на вивіз. Певність, що й у майбутності збут до взаємницької країни забезпечений, уможливає також значні розміщення капіталу в дотичні виробничі галузі. Одностайність розвитку й розширення продукції спричиняються з часом сильно до здешевлення виробів.

Основні зміни зайшли також у змісті й напрямках торговельних договорів. Коли це були по суті митні договори й розмірно мало звертали увагу на інші питання ніж митні ставки і т. п. Національна господарська політика звертає увагу не стільки на мита, як на загальні економічні умовини. Буває, що сторони договороються й про введення нових продукцій для взаємного вивозу та заздалегідь про ціну, що ніколи давніше не було предметом договору.

Високі оборонні мита приневолювали наставлені на вивіз краї, зокрема слабше на світовому ринку поставлені аграрні країни знижувати ціни, іноді нижче власних коштів, щоб все ж могли суперничати з краєвими цінами держав, що довозили ці товари. Мита діяли тут до деякої міри наче данини, накладані довідником на експортувачі країни. За те націонал-соціалістична політика закордонної торгівлі виходить від власної краєвої німецької ціни, і платить експортерам нпр. аграрним державам Балкану ціни понад рівень світового ринку.

Усунення митного здирства є незвичайно важним кроком до оздоровлення міжнародних обмінних взаємин; робить їх справдливішими. Розуміється, що відпадає тут самочинно дампінг. Продавати свої вироби закордоном нижче власних коштів чи власних внутрішніх, краєвих цін не тільки в засаді ненормальне, але й практиці стає некорисне й зайве. Ціна перестає бути регулятором ринку. Зате може бути висловом обмінного, господарського чи й політичного відношення сил дотичних країн.

Мита в системі кермованої національної господарки не грають вже тої панівної ролі, що давніше. Давніше, зокрема перед сві-

товою війною, осередньою точкою митних договорів і взагалі міжнародної торговельної політики було питання: свобідна торгівля чи митна оборона? Між крайніми тезами бували й різні компроміси. В повенний добі, коли вже, очевидно, засада митної оборони рахувалася панівною, в огнищі переговорів і догід, стояло питання: митна рівність чи диференціяція мит? Себто чи для всіх держав контрагентів мали бути однаково високі мита, чи для одних вищі, для інших нижчі, залежно від конкретних взаємин. Висловом цих засад була з одного боку умова найвищого упривилєєння, з другого митна преференція.

Прикметою хоч і не обов'язковою ознакою при признаванні преференційних мит буває те, що при митній рівності тісніші чи взагалі взаємини з дотичною державою не були б можливі, якщо її вивіз не міг би конкурувати на рівних умовах з посторонніми державами, нпр. балканське збіжжя з американським. Таким чином преференція не тільки формально перечить міжнародно-обмінній системі поділу праці з її вимогою митної рівності. Купують не там, де найдешевше, підтримують країну ніби менше виконну, дозволяють їй поширити продукцію понад давніші розміри. Становище держав конкурентів ослаблене ж інакше, коли б на їхній вивіз наклали особливо високе мито. На світовому ринку теж почасти відбивається те зміцнення й те ослаблення, коли держава, що користується з цінових вигід преференції, може туди кинути дешевші вивозові надвишки.

Преференції є засадничо конечними й позитивними щойно при деякій господарським об'єднуванні географічно близьких земель, найкраще ніби в велепростірне господарство. Але тут вже мито не грає цієї рішальної ролі, бо її не грає вже ціна товару. Кермований господарці та доповняльному характереві, закордонної торгівлі відповідає краще кількісне означення довозів і вивозів. Країна потребує нпр. стільки то збіжжя; ця скількість мусить бути тривко забезпечена довготерміновим договором. Але довіз не має бути більший ніж ця кількість, бо впливав би некорисно на внутрішню, краєву продукцію

Контингенти набирають зовсім іншого, засадничого значіння в новій економії тоді, як давніше були побічним засобом обмежувати не органічно довози, коли митні заборони не вистарчали. Взагалі крім митного велику роль по війні грав адміністративний протекціонізм з безлічю заборон, різної висоти перевозових тарифів і т. д. Контингенти були тоді засобом дошкулити контрагентам, предметом жалоб і невдоволення експортних фірм, нагодою до протегування одних на некористь інших, нпр. національних меншин і под. В новім економічній ладі це природні й органічні засоби.

Контроль держави над закордонною торгівлею в кермованій господарці, власне самозрозуміла, теж перебула цю переоцінку. Тривкість і вирівнаність господарських взаємин вимагає довозити з тих країн, куди йде вивіз. Торговельні взаємини можуть здаватися в окремих випадках некорисними, проте понадекономічна, найчастіше політична рація може їх вимагати. Навпаки, корисний вивіз на око може підриває майбутні постійні взаємини, або йде в розріз з політичними напрямками. Над усіма такими моментами одиниця не має перегляду й не завжди здібна поставити загальні інтереси вище своїх приватних.

Закордонна торговельна політика виявляє зворот від засобів прикметних для свобідно кон'юктуральних взаємин усіх держав з усіма, до метод, що краще відповідають поглибленні тривких господарських взаємин між близькими собі країнами, передусім географічно.

Цей зворот лежить на шляху до велепростірних об'єднань.

(Далі буде).

Р. Димінський.

*) Див. „К. В.” чч. 116, 117, 128, 129, 130 і 131.

Dolce farniente

Криниця, в червні 1941.

Ще на світанку — прокидається зі сну, як у країні казки. Не будить вас гамір міста, гук машин, крик вулиці. А спів солов'я, що зі світанком впливається до кімнати крізь відчинене вікно, лящить, аж роси тремтять у зазраві сходячого сонця. Вся природа стає одним гимном...

Ідете грітись на сонці — попід смереки, простягається на землі. Сонце але проміння на наше тіло, на кожну найменшу клітинку. Ви такі щасливі, як чміль, що гуде, літаючи над квіткою. І ваше тіло, як і кожної соняшної істоти, наладовується енергією сонця. Ви просто чуєте, як неужиточні й шкідливі кvasи випаровують із вашого організму. Правда, кожний організм — людини, тварини, рослини — потребує означену кількість кvasів. Але, як цих кvasів у даному організмі забагато, то горе тому організмові. Те саме діється й із суспільним організмом народу.

Заходите й у місто Криницю. У першу чергу на ті ославлені мінеральні води. „Зубер“ чистить шлунок, „Карло“ нирки, „Криничанка“ кріпить серце та нерви, „Іван“ усуває всякі шкідливі кvasи в організмі. Є ще лікувальна вода „Солотвинка“. Назагал Криниця славиться цілющими водами.

Ходять оце жінки й чоловіки хідником перед павільоном, тримають перед носом шклянки або умисні горлячки з руркою, й попивають ці цілющі води, як у Карльсбаді, Пісанах, Монтекатіні чи якомусь там Тіволі. Я по „Криничанку“: втихомирюю нерви й серце, що в тузі за рідним порогом, за родинним вогнищем, розхитались.

Ідучи вулицею повз одну хату, завважив я на подвір'ї коець, а в ньому кури та півні: розуміється — призначені для лікування. І знаєте: сиділи б там, у койці, в обличчі такої перспективи, тихо та мирно. Де там! Скачуть, ерепеняться, тнуться взаємно; кров тече, піря летить, гребені пороздирані, очі запухлі, а деякий когут уже й без ока. А я, й ще якісь незнайомі чужинці, здається, ніппонці, стоїмо й сміємось. Ніби, жаль тварини, що так себе взаємно нищить, бо ж краще ці останні хвилини життя провести в мирі, виспівуючи по когутячому „Де згода в семействі“. І то зовсім щиро й спонтанно співати цю пісню: бо, як вони, ці кури, вже сидять у койці, то їх існування

має ясно означену ціль і мажу. Але, з другого боку, нема чого дивуватись їм: адже ж коець тисний, малий! Це тобі не широкий двір, тік, сад — де б можна похажати та якесь зеренце, комаху, хробачку найти! От, тому й гризуться! Різне приходить на думку, коли так дивитись...

По дорозі заходите до „Руху“, де мій приятель керманічем. Все тут доладно, акуратно, повний вибір часописів, журналів, книжок. Деякі книжки високої наукової чи мистецької вартости, гарно й чепурно видані. Думаю і про наші книжки. Продає мій приятель і папіроси. Завважую, що не всім продають їх. До одного „цивілая“, що хотів купити папіроси, мій приятель каже:

— Папіроси продаю тільки для війська й для тих, що їх знаю.

— А що ж робити, щоб купити папіросів? — сумно питає курець.

— Ну, моїх покупців я знаю тих, що постійно купують часопис! Який собі хочуть, такий купують! — відповідає мій приятель.

— Ну, то дайте „Краківські Вісті“...

— Знаєш, — каже пізніше до мене приятель, — інакше не можна призначати їх до часопису. А так, із папіросами, купують і часопис! Мені байдуже, який: кожний купить собі той часопис, що йому підходить: чи „Краківські Вісті“, чи „Кракавер Цайтунг“, чи „Дас Райх“, чи ще інший. Врешті — невідомих типів збуваю нічим, бо це, звичайно, „паскарі“, а я продаю тільки певним, мені знайомим, які не паскують.

— Справді, радикальна й чесна метода! Бо має чоловік на папіроси, то може мати й на часопис! Інколи йдете на ті невисокі, м'які горби, що простягаються довкола Криниці. Кажу: м'які горби, бо нема тут ні одного верха, щоб ви мусіли на нього видряпуватись, мучитись, томитись, пріти, задихуватись. Це вам не Довбушанка, не Горгани, не Синяк, на які ви, здіймаючись, сапали, коліна розбивали, пальці обтовкали, а вітер шпарив, а сонце пражило. Тут без утоми видієш. Горни маєш лагідні, спокійні. Лиш ген, далеко, нерідні Татри шкряють зуби й тебе зазидки беруть.

Вечорі тихі та богобійні. В перших сутінках соловії видзвонюють свої мелодії й пахне квіт горобини...

Михайло Островерха.

ІТАЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО ВИСТАВУ УКРАЇНСЬКОГО МАЛЯРА В МІЛЯНІ.

Молодий український маляр І. Курах, абсолювент мілянської Академії Мистецтва, влаштував у Міляні з початком травня ц. р. у галерії Машіоні (вул. Боргоново 15) виставу своїх творів. З приводу цієї вистави мілянський часопис „Ля Сера“ писав ось що: „Іван Курах виявляє химерний та фантазійний темперамент. Це молодий маляр, який вживає техніку й стиль, інколи незгідні, але, добре вдивляючись, ми бачимо, що вони залучені якоюсь внутрішньою споєністю, яку виявляє Іван Курах у серії картин із субстратом романтичним, чи просто трагічним“. — Інший мілянський часопис „Амброзіано“ писав: „Курах — автор гарних алегоричних або абстрактних картин і щирих імпресій із поля й українських сіл; деякі з них просто такі поетичні“. — „Іль Попольо д'Італія“ помістив таку оцінку: „Маляр Курах представляється у найрізноморднішому комплексі 54 праць, і дозволяє нам устійнити, як він поводить та залишається вірним — духом і формою — мистецьким властивостям своєї землі, з почуттям містицизму й символізму та нахилом до релігійних тем. В його образах знаходяться вистарчальні речі, щоб висловити похвальну оцінку для цього молодого й дрібного маляра“.

ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО В СТЕМФОРДСЬКІЙ ШКОЛІ.

Дня 30. березня ц. р. переживало українське громадянство Стемфорду та довкілних місцевостей у Злучених Державах духовий бенкет, що його влаштувала молодь українських стемфордських шкіл, середньої й вищої, спільно з місцевими установами. Львину частину Шевченківського свята підготувала молодь; виконання добірної програми могло б вдоволити й дуже вибагливого слухача. Те симпатичне стемфордське свято пригадувало добре наші традиційні Шевченківські вечірники української гімназійної молоді в старому краю.

Виступи шкільного хору — „Заповіт“, бурсацька пісня з 17-го століття та Матюка „Кріпсь, Україно“ — дали нагоду пізнати невеличкий, але добре здисциплінований хоровий гурток молоді. Дуєт студ. Медведя та Атаяса відкрили гарний голосовий матеріал наших симпатичних хлопців. Інструментальний дуєт, що його виконали два українські студенти стемфордської школи, робив добре враження. Музичну програму молоді підготував проф. Рудницький.

Подих старокраєвих Шевченківських вечірків вносила сценічна картина. Добре вивчені ролі головних дієвих осіб, відіграних студ. Ярославичом та Шарим, природня гра та відповідні декорації ділали в першу чергу на увагу молодих товаришів, із яких не один хотів би бути тим козаком у синім жупані чи майбутнім поетом Тарасом. Картину підготував проф. Іванчук.

Основно передуману, святочну промову виголосив із гарячим чуттям проф. Чубатий, який теж займався аранжуванням цілого свята. У своїй промові прелегент зясував спеціальну ролю Шевченка в пробудженні українського народу; вказав, що джерело сили Шевченківського слова та жертви всього його життя для Батьківщини лежало в його глибоко релігійній душі й тим Шевченко був такий близький українським віруючим масам.

З кінцевою хорошою точкою виступив місцевий парохіальний хор під орудою п. Шавинського, який, доповнений молодими силами, робить щораз то кращі осяги. Парохіальний хор виконав вдатно збірку народних та патріотичних пісень Свято закінчено національним гимном.

Конкурс

Провід Українських Відділів Ревізійного Союзу Кооператив у Г. Г. розписує оцим

К О Н К У Р С

НА КАНДИДАТІВ НА РЕВІЗОРІВ.

Вимоги: а) скінчена найменше середня освіта, б) фахові економ.-торговельні студії в обсягу щонайменше однорічного торговельного курсу для абсолювентів середніх шкіл, в) люстраторська, або взагалі бухгалтерська практика та праця в кооперативі, г) поручення знаних громадян-кооператорів. Плаття після умови. Прохання разом із перебігом життя та посвідками й відписами документів присилати до 15. липня 1941 року на адресу:

2157 Краків, вул. Големба 2/III, м. 8. 2-3

Українська торговельна школа в Білій

На великі труднощі натрапила організація української Торговельної Школи в Білій на Підляшші осіною 1940 р. При всіх труднощах і браку приміщення для школи — почалася наука З. Х. 1940 з 123 учнями з поблизу і дальших сіл Підляшшя з повіту Білої і Радина.

Дня 26. V. відбулася класифікація 112 учнів (65 хлопців, 55 дівчат). Класифіковано 109, неклассифіковано 3 з причини слабого здоров'я. Цим назначено додаткові терміни іспитів по фєріях. Перейшло до кл. 2 з поступом дуже добрим 10, з поступом добрим 36, з поступом достаточним 55, разом перейшло 101, репробованих 8 учнів.

У шкільному році 1940/41 існувала лише перша класа з чотирма відділами. Учні були приділені до відділів після їх знання. До 1 відділу (А) належали учні, які покінчили кілька класів гімназії. В відділі 4 (Г) були учні найслабше розвинуті. У відділі першим (А) було на початку 19 учнів, у відділі 2 (Б) 35, у відділі 3 (В) 34, у відділі 4 (Г) 37. Діти були з таких суспільних верств: діти рільників 84, учителів, 2, священників 4, вільних фахів 5, ремісників і робітників 8, купців 3, урядовців 4, міщан 2 — разом 112. Віроісповідання учнів: православних 106, грек.-кат. 3, рим.-кат. 3. З міста Білої було дітей 14, з повіту Біла 94, з повіту Радина 4. Діти мешкали: у батьків 14, в шкільн. інтернаті 65, приватно 27, доїздили ровером 6. Учні мали приміщення в Білій у шкільнім інтернаті під опікою д-ра Домбчевського. В інтернаті дбано про нац. суспільне виховання учнів і учениць, відбувалися виклади історії, наука українських пісень і гутірки на різні теми.

При школі існувала читальня з бібліотекою. Учні сходилися раз на тиждень до читальні переглядали часописи, виголошували реферати й т. д. Курінь Юнацтва мав 4 хлопчачі чоти й 3 дівочі. Сходини куреня відбувалися раз на тиждень по чотам. В першій піврічці на всіх сходинах був призначений опікун, чи опікунка (проф. Кміт, потім п.

Копач, для дівчат проф. Шумовська). В другій піврічці опікунки відбували лише з чотовими і роевими т. зв. відправи провідників і провідниць, а працю по чотам вели самі чотові і їх заступники. На сходинах перероблено історію України (княжа доба), життєписи великих постатей, пластові гри і забави, вправи вільноруч. Курінь відбув також 4 прогульки під проводом п. Копача — на яких переведено низку теренових вправ і гор. Курінь підготував національні свята. Відбулося Свято Борців 23 грудня. Свято 28 січня, Святочні сходини присвячені пам'яті Ольги Басараб, Концерт Тараса Шевченка, Святочні Сходини присвячені сл. п. полк. Є. К. Курінь видавав шкільну газетку „Бурштиновий Шлях“. З огляду на передчасне закінчення шкільного року вишло лише 2 числа (квітень, травень). З причини того передчасного закінчення шкільного року не відбулися кінцеві іспити Куреня. За патрона Курінь мав Князя Святослава Завойовника. Мав відбутися курс для підготовки нових учнів на черговий шкільний рік до торговельної школи. Однак з браку приміщення він не відбувся. Вписи до другої і першої класи на рік 1941/42 відбулись після 25. серпня 1941 року.

Класифікацію переводили професори: Дир. М. Познахівський: товарознавство — всі відділи, книговодство 1 від., Проф. Мадич Володимир: організація торгівлі — всі відділи, книговодство відділ 2, 3 і 4, купецькі рахунки відділ 1 і 2. Проф. Федюшкова Стефанія: німецька мова — всі відділи, листування в українській мові — всі відділи. Проф. Кміт Михайло: техніка реклами — всі відділи, наука машин — відділ 2, 3, 4, географія господарча — всі відділи, руханка — всіх хлопців. Проф. Шумовська Ірина: стенографія — всі відділи, писання на машині — відділ 1, рахунки купецькі — відділ 3 і 4, руханка дівчат. О. Павло Дикий — релігія православна. О. Юрій Пашківський — релігія греко-католицька.

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

ЧЕРВЕНЬ.

22. Неділя — 2 по Зісланні св. Духа.
23. Понеділок — смч. Тимотея.

— ПРАЗНИК ПРЕСВ. ЕВХАРИСТІЇ. Порядок богослужень у греко-католическій церкві у Кракові: субота 21. червня: год. 18 — Вечіря з Літїєю. Неділя 22. червня: від год. 6 до 8.30 що пів години читанні Служби Божї; год. 9-та: співана Служба Божя з проповіддю і з виставленням Найсв. Тайн. Опісля біля 11-ої год. процесія до 4-ох престолів, при яких відчитують 4 євангелії з супілкацією. Остання читана Служба Божя в 12-ій год. Пополудні в 4-ій год. Вечіря, молебн до Ісуса Христа в одногодннє виставлення Найсв. Тайн (Свята Година) та супілкація. — Гр.-кат. Парохіяльний Уряд у Кракові.

— ПРИЙМЕМО ЗАРАЗ 2—3 УРЯДОВЦІВ до адміністрації. Подання із залученням перебігом праці, заопініювані УДК, пересилати на адресу: „Українське Видавництво“, Краків, Райхсштрассе 34.

— ВСЯКЕ ЛИСТУВАННЯ для п. ген. М. Капустянского просимо слати не до Редакції, але на таку адресу: Ген. Микола Капустянский, Краків, Грінештрассе 26/3.

— ЛІСНИКИ: лісові інженери, лісничі й персонал лісової служби, досі в нас не реєстровані, які бажають працювати на українських етнографічних теренах, подадуть негайно свої життєписи й адреси до УЦК. — Господарський Відділ, Краків, Зелена 26/7.

— ЗАМІСТЬ ВІНКА на могилу бл. п. підполк. Олександра Доценка, складаю на Фонд Допомоги Українському Студентству 100 зол. — Рівночасно повідомляю учасників похорону, що світлини, які я робив, можна оглянути під такою адресою: Краків, Краківська 21, м. 25, від год. 8—14. — Леонід Царик.

— ЗАМІСТЬ письмених повідомлень про наше вітання, яке відбулося 14. червня п. р. у Кракові, складаємо на Фонд Допомоги Українському Студентству 20 зол. — Олександр і Ліда з Пашкевичів Ганаси.

— НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ зложили (в золотих): Через Делегатуру УДК в Єнджеївці: Макаруха І. 5, Брама В. 2, Козлинський М. 4, Паньківський Ю. 5, Сахно Р. 10, Янів Р. 10, Думич В. 1.50, Береза Р. 10, Шурга Т. 3, Іскра І. 2, Ландяк М. 5. Разом 57.50 зол. — Курс Садівничок, Ярослав 12, Кооп. „Сільський Господар“, Сосниця 20, Воля Розвиницька, збірка 37.50, Розвиниця, збірка 54.80, Коваль І., Розвиниця 2, Гнат Антін 4, Лемех Петро 5. — Постійні жертви: Бречко М., Ярослав 5, проф. Шемердак, Ярослав 3.50, суддя Подлуський, Ярослав 1, д-р Семчишин, Ярослав 6, м-р Заяць В., Ярослав 80. — Хто черговий?

— РЕСТРАЦІЯ КАНДИДАТІВ НА УЧИТЕЛІВ СІЛЬСЬКО-ГОСПОДАРСЬКИХ ПРОФЕСІЙНИХ ШКІЛ. Усі: 1. інженери агрономи, 2. абсолювенти різних середніх шкіл і 3. абсолювенти загальноосвітніх середніх шкіл, що мають практику у сільсько-господарстві, а хотіли б працювати в сільсько-господарських професійних школах, надішлють негайно, а найпізніше до 30. червня п. р. оголошення до УЦК, Краків, Зелена 26., долучуючи до нього: 1. життєпис, де треба між іншим подати час і рід сільсько-господарської практики, 2. відпис (наразі може бути нелегалізований) свідомства покінчення середньої школи, 3. по змозі посвідку відбуття сільсько-господарської практики (за таку можна вважати й працю на власному господарстві), 4. опінію відносного УДК (Делегатури) враз із ствердженням українства кандидата. На підставі тих залучників устійниться, хто з кандидатів потребуватиме пройти ще вишкіл на відповідних курсах, а хто відразу зможе розпочати працю в сільсько-господарській професійній школі. — Шкільний Відділ УЦК.

КОМУНІКАТ

УКРАЇНСЬКОГО КОНСУМУ В КРАКОВІ.

В тижні від 23. до 29. червня будемо видавати такі приділові продукти:

Хліб і м'ясо в дотеперішній кількості й ціні.

Муку на нормальні карти (дорослі й діти), відтинки 24, 25, 26 і 27, по 400 грамів на особу. На додаткові карти II, відтинки 5, 6, 7 і 8 по 400 грамів на особу.

Заввага. Хто в минулому тижні не вибрав ще мармеляди, дістане її в біжучому тижні. Хто не вибрав ще бульби, нехай подбає вибрати її ще в понеділок 23. 6., бо пізніше вже її не будемо видавати.

Управа.

Малий фейлетон

От так собі...

Доволі часто пишеться в нас, що історія повторється, або не повторється. Буває, що в тому самому часописі й на цій самій сторінці є раз так, раз інакше.

Воно є правильно. Бо може бути так і сяк: залежить, як кому подобається і який мудрець пише. Все можна довести, навіть кожний мусить повірити.

Та йде про устійнення. Треба ж раз поставити якусь тезу. І я ставлю.

Отже, не все повторюється історія в народів. Повторюється тільки в нас. І то з усією докладністю, фотографічно.

Примірів — без міри. Але я подам один: сварку. Вона не переводиться, від віків триває і все повторюється, бо на те й сварка, щоб повторювалась, тільки повторюється в іншому виді.

Походить від народу. От, пригадую собі ще дитиною таку сварку на селі. Це був свого роду церемонія, освячений звичай із прадавнини.

Починалось звичайно пізньою весною, дещо по роботах, коли в людей було більше часу. Під вечір, як заходило сонце, ставали баби на перепазі. Спершу дві. Ставали — й починали лаятись.

— А ти, мовляв, мого чоловіка... а ти чарівнице, ціле село знає: коровам молоко відбираєш, на лисій горі з коцюбою увіхаєшся...

Потім підходили чоловіки та починали собі:

— Ти моєї жінки не займай, зась тобі до неї! Видів що вона на росі сметану збирала, на кашобі їхала, з чортом завдавалася, що хвіст у неї росте?...

— Люди виділи! Ціле село виділо!...

Сварка завогниувалася, темпо чимраз більшало, баби раракали, як на лотоках, — впадали з підбасками чоловіки.

Ген, із усіх усюдів збігалися люди.

Я вибіжав на високий паркан і слухав. Старий

Василь, пастух, підсаджував мене та підтримував, щоб я не впав.

— Доська ліпша до сварки, — критикував він, як досвідчений рецензент. — Ганька язиката, але за-молода. Куди їй!... — та махнув тільки рукою.

А від нас, із подвіря, бігла притьмом уся служба: парубки зі стайні, дівки з кухні й городу.

Батько й мати сиділи на ганку, за диким виноградом, і не спинювали.

Це ж сусідська річ: біжать помагати сваритись...

Гарно було. Весна. В ставку ряхкали жаби, пахли акації, лише не чути було, як шумів млин. Заглушувала сварка.

Стільки літ минуло! Все змінилось, навіть і сварка. Село вже не свариться; свариться тільки місто. Й то не вечером, а ввесь час...

Та що до тієї історії... Знаю тільки один такий випадок, де вона не повторюється:

Якраз тому рік минули роковини походу Батія. Жахливі були тоді часи. Все втікало, куди очі несли.

Звичайно скривались під воду, брали в губу очеретину й так дихали. Це було щось у роді тодішнього періскопу, чи вентилятора. Так сиділа ота еміграція гуртом під водою, але не сварилась. Один одного навіть не потрутив. Знав, що все пропаде, татари побачать...

Просиділи не раз не день і не ніч. Опісля вилазили, бралися за працю, за відбудову. Життя наладнювалось. Знову розвивали сади, виходили плугатарі на ниву, народ благословив ясні зорі й тихі води...

І тут історія вже не повторюється.

А шкода!...

ЛЕЛЕ.

СОЛЮМ — ПЕРША БОРОТЬБА РІВНИХ СИЛ.

НЮ-ЙОРК, 21. 6. — Англьофільський часопис „Нью-Йорк-Таймс“ пише в зв'язку з невдачами англійців під Солюмом ось що: „Сотні англійських танків, кинені до боротьби, щоби заволодіти Солюмом, є доказом, що тут йшло про акцію на велику міру. Однак англійці потерпіли таку невдачу, що мусіли навіть боротися за можливість відвороту. Була це перша боротьба, в якій англійці виступили з такою самою кількістю повзів і літаків, що й німці. І саме ця битва показала, що німецьке головне командування стоїть вище. Зокрема англійське летунство зовсім немає таких сил, щоби дорівнювати німецьким“.

НОВІ ЗНАКИ ФРАНЦУЗЬКИХ ЛІТАКІВ.

ПАРИЖ, 21. 6. — Французькі та англійські літаки досі мали такі самі знаки державної приналежності. Вони мали синє-біло-червоні розети або трьохколові поля на крилах. Підчас боїв у Сирії, дуже важко було розрізнити французькі літаки від англійських. Тому французькі літаки в Сирії дістали нові знаки: голови моторів помалювали на жовто або на червоно, крім того деякі частини крил помалювали у жовті й червоні смуги. Очевидно, що французькі літаки затримали дотеперішній державний знак, яким є синє-біло-червона кокарда.

СПЕЦІАЛЬНИЙ ПОВНОВЛАСНИК РУЗВЕЛТА В КАІРІ.

АНКАРА, 21. 6. — До Каїра приїхав літаком спеціальний повновласник у справах воєнних достав до Англії, Еверед Геримен. Він хотів почати з Каїра поїздку по Близькому Сході. Тепер не знати, чи з огляду на підписання німецько-турецького договору приязни, Геримен поїде до Анкари.

З приводу підписання цього договору в Злучених Державах запанувало замішання. Доказом того є те, що Санер Веллес не хотів дати ніяких пояснень німецько-турецького союзу на пресовій конференції. Веллес пояснив, що наперед сам мусить собі ясувати справу.

НАСТУП АНГЛІЙЦІВ НА ДАМАСК.

ВІШІ, 21. 6. — У Віші нічого не знають про те, немов би англійський генерал Вільсон поставив до генерала Денца ультимат щодо здачі міста Дамаску. Такі вістки відповідали би англійським плянам, а саме спробувати, чи не вдасться самою тільки пропагандою спонукати до застановлення дальших воєнних кроків. На пресовій конференції у Віші підкреслювано, що англійці і прихильники де Голя змагають зайняти Дамаск за всяку ціну. Вої на передмісті Дамаску, Мецце, були дуже гострі, до того з великими втратами для ворога. Там йде боротьба за летовище. Дамаск ще держиться. Французькі війська мусять там боротися серед спеки, безупину і без відпочинку. Також Мердюм ще держиться а в околицях між Кунейтрою й Деррою, що лежить близько палестинської границі йдуть ще постійно завзяті бої.

У Віші стверджують, що англійський напад на Сирію вже стратив з днем підписання німецько-турецького мира всякий змисл. Як довго Англія мала ще надію втягнути Туреччину на свою сторону, могло бути в інтересі Англії скріпити після здобуття Сирії Туреччину проти німецьких змагань дістатися на Близький Схід, а навіть якнайскоріше дістатися до границь Туреччини, щоби мати з нею зв'язок. Але тепер після німецько-турецького пакту приязни вже відпала та ціль.

—О—

ЧЕРЧІЛЬ ЗАЩИТЬКЕ НОВУ ЗЕЛАНДІЮ.

ШТОКГОЛЬМ, 21. 6. — У п'ятницю приїхав до Лондону голова ново-зеландського уряду Фрейзер. Він приїхав літаком внаслідок настирливого бажання Черчілля, який хоче задобрити Нову Зеландію, де запанувало велике невдоволення, яке постійно зростає. Приїзду Фрейзера до Лондону домагався також і англійський воєнний провід. Фрейзер має брати участь у засіданнях англійського воєнного кабінету.

Комісарська Управа фірми
КРАКІВ, АДOLF ГІТЛЕР - ПЛЯЦ Ч. 8.
І АДOLF ГІТЛЕР-ПЛЯЦ Ч. 34 поруч Ф-мк
ГАВЕЛКА

ЯКІВ ГРОС

поручає українській клієнтелі

порцеляну, кришталі, лампи

134

32-32

Дрібні оголошення

Пошукую друзів із села Кюрніці, пов. Дрогобич.
Марко Іван, Rosenbach, p. Schönheide, Kr. Fran-
kenstein. 2174 1-1

Пошукую друзів із села Ніври, пов. Борщів. —
Грубашук Дмитро, Rosenbach, p. Schönheide, Kr.
Frankenstein. 2175 1-1

Пошукую знайомих із села Уманці, пов. Горохів.
Кариліук Григорій, Schland a. K., Remonteamt,
u/Löbau. 2176 1-1

Пошукую знайомих із Поточа, пов. Бережани. —
Гемзюк Теодор, b. Kurzbach, Bilschofsburg, Ver-
bandstr. 39. 2177 1-1

Пошукую сина Василя Лабенського. Вістки слати
на адресу: Неонія Лабенська, Сянік, Собеського 4.
2171 1-3

Вп. Сташко Володимир, що працював у ревізійно-
му бюро Черного Ф. у Кракові, подасть свою ад-
ресу до Адмін. Кр. Вістей. — М-р Рожанковський,
Зелена 28/10. 2140 2-3

Висока Школа Позаочних Студій

УКРАЇНСЬКИЙ

ТЕХНІЧНО-ГОСПОДАРСЬКИЙ ІНСТИТУТ
в Подебрадах

провадить кореспонденцію методом на-
вчання і повсякчасно приймає нових сту-
дентів на такі відділи та курси:

1. Високошкільний економічно-кооперативний від-
діл — 8 семестрів.
2. Висока школа політичних наук — 6 семестрів.
3. Високі курси громадської агрономії.

Особи, що не мають відповідної підго-
товки до високошкільних студій, але бажають
поширити свої знання або набути фахові
знання, можуть вписуватися на такі загаль-
но-освітні та фахові курси:

4. Технікум сільсько-господарської промислово-
сти — 6 семестрів.
5. Курси українознавства — 3 семестри.
6. Курси бухгалтерії — 2 семестри.
7. Курси чужих мов: німецької, французької, ан-
глійської.
8. Короткотермінові практичні курси: а) загально-
го пасічництва, б) американського промисло-
вого пасічництва, в) садівництва, г) консерва-
ції та перероблення садівини й городини, г) об-
роблення шкіри, д) миловарства, е) фотографії,
е) радіотехніки, ж) птахівництва, з) городництва
та інші.

Докладний проспект із програмами студій виси-
лається безплатно. На відповідь додавати поштову
марку. При замовленні проспекту проситься пода-
вати свою повну адресу дуже виразно та чітко
написану латинськими буквами, наподоблюючи
друковані літери.

2056 Звертатися на адресу: 4—10
Ukrainisches Technisch-Wirtschaftliches Institut,
Podiebrad. — Protektorat Böhmen u. Mähren.

АГРАРІЯ

С. з. о. в.

КРАКІВ, Страшевського 28, Тел. 174-79
ЛЮБЛИН, Косіюшки 8. Тел. 13-21

насіння

пшениці і скуп городових
опакуння — бочки.

1183 14-24

Кіно „АПОЛЛО“

Краків, Томаша 11
Тел. 111-20.

Від п'ятниці 20. VI. до 26. VI. 1941 висвітлює

Фрідріх Шіллер

Додаток: Актуальний звуковий тижневик.

Початок сеансів у будні: 16, 18 і 20 год.;
в неділі й свята: 14, 16, 18 і 20 год.

КІНО „АТЛАНТИК“

Від п'ятниці 20. VI. до 26. VI. 1941 висвітлює

В полюбній подорожі

Надпрограма:
Культурний додаток і тижневик
з Генерального Губернаторства.

Початок програми в год. 4, 6 і 8 веч.
В суботи й неділі в год. 2, 4, 6 і 8 веч.
В неділі й свята ПОРАНКІ в 11. год.
Прохаємо приходити точно на початок

У торговельних справах

звертайтеся з Вашими замовленнями
до Торговельної Централі
УКРАЇНСЬКА ГОСПОДАРСЬКА СПІЛКА

„УГАС“

акційна спілка

КРАКІВ, вул. Зелена 18, тел. 200-22.

Відділ Люблин, вул. Замойська 21, тел. 20-74,
що обслуговує Союз Українських Коопе-
ратив і українське приватне купецтво.
1182 14-24

Банк українців у Ген. Губернаторстві

Кооп. Рільничий Банк

„УКРАЇНБАНК“

Кооператива з відк. уцілами

в Ярославі, Ринок 6, тел. 53.

Відділ в Кракові, вул. Гертруди 12/1.
Тел. 212-28.

Відділ у Люблині, вул. Краківська 78.
Тел. 25—61.

Полагоджує всі банкові орудки.

Експедитор ЗАРІЧНИЙ МИХАЙЛО

КРАКІВ, МАЗОВЕЦЬКА 39, телефон 160-09,
ВИКОНУЄ ВСІ ЧИННОСТІ
1982 З ОБСЯГУ ТРАНСПОРТУ.
Поручається П. Т. Українській Клієнтелі.

Кінотеатр „СТЕЛЛЯ“

Краків,
вул. Любіч 15.

Від п'ятниці 20. VI. до 26. VI. 1941 висвітлює

Конго-експрес

Надпрограма: Актуальний тижневик
Генерал Губернаторства.

Початок у суботи, неділі та свята в год. 14,
16, 18 і 20-їх. У будні в год. 16, 18 і 20-їх.
Крім цього в неділі та свята ранішній сеанс
в год. 11-їх.

Просимо притримуватися початків сеансів.

Кіно „ВАНДА“

Краків,
вул. Гертруди 5.

Від п'ятниці 20. VI. до 26. VI. 1941 висвітлює

Оперетка

Надпрограма:
АКТУАЛЬНИЙ ЗВУКОВИЙ ТИЖНЕВИК

Початок програми: в год. 16, 18 і 20-їх.
В суботу, неділю та свята в год. 14, 16, 18 і 20.
В неділю та свята поранок в год. 11-їх.
Місця нумеровані. З хвилиною, як почина-
ється сеанс, вступ на сцену заборонений.

Кіно „УТІХА“

Краків, Старовиська 16
Тел. 125-16

Від п'ятниці 20. VI. до 26. VI. 1941 висвітлює

Сім літ невдачі

Надпрограма: Найновіший тижневик
з Ген. Губернаторства.

Початок сеансів у будні в 16, 18 і 20 год.
В неділі й свята в 14, 16, 18 і 20 год. —
В неділі й свята в 11. год. — Поранки.

Кінотеатр „ШТУКА“

Краків,
вул. Яна 6.

Від п'ятниці 20. VI. до 26. VI. 1941 висвітлює

Страхи

Додаток: Актуальний звуковий тижневик.

Початок в год.: 16, 18 і 20-їх. У суботи, не-
ділі й свята в год.: 14, 16, 18 і 20. Крім цього
в неділі та свята ранішній сеанс в год. 11-їх.
Просимо притримуватися початків сеансів.

ЦІНА ОГолоШЕНЬ: Ціна сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/2 сторінки 180 зол., 1/4 сторінки 150 зол., 1/8 сторінки 80 зол.
МЕНШІ ОГолоШЕННЯ: 1 міліметр ширини і висоти (або його міра) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.
ДРІБНІ ОГолоШЕННЯ: 30 слів за слово, найменше 3 зол. Для шуканих праць 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.
КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою
адресу, — повинен наперед прислати нахвистіть і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вислати згодом. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопишу на кредит не можемо ви-
силати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату з Генерального Губернаторства треба вислати переказами або чеками нашого видав-
ництва Seh A Watschau Nr. 3.812, з Німеччини чеками нашого видавництва на Postcheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. — Із Словаччини чеками Tatra banka, filiálka v Bratislave,
Bratislava, № 5015 на р-к Ukrainse Nakladatelstvo v Krakove. — Курє 1 нім. марки 2 зол., 1 чеської кор. 0.20 зол., 1 словацької кор. 0.20 зол.
при висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

З Редакцію відповідає начальник редактор М. Хом'як у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхштрассе 34, II. Тел. 102-79.

З друкарні „Нова Друкарня Дем'янова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau,
Mehlsackgasse 34, Fernr. 230-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79